



## デンマークのデザインブランド &Tradition

2023年5月12日（金）日本初となるショールームが青山にオープン



2010年に設立された&Tradition（アンドトラディション）は、色あせないクラシックデザインと、新しい感性によって生み出されたモダンデザインを融合させたデンマークのデザインブランドです。

2023年5月12日（金）、&Traditionの日本初となるショールームが東京・青山にオープンします。運営は日本正規代理店の林物産株式会社(本社 愛知県名古屋市中区)が手掛けます。

1930年代から現代までにデザインされたアルネ・ヤコブセンや、ヴァーナー・パントンなどが発表したマスターピースから、家具や照明の復刻に加え、世界的に高い評価を得ているハイメ・アジヨン、スペース・コペンハーゲンなど、現在最前線で活躍するクリエイターのデザインアイテムまで、年代を超えたラインアップも特徴の一つです。他のブランドとは一線を画す、独自のデザイン・ポートフォリオを取り揃えています。

高い美的意識と共に、快適で、美しい世界を創造することをヴィジョンとする&Traditionは、優れたデザインへの情熱的なアプローチで、歴史的なアイコンを保存しながら、未来のクラシックを創造し、人と場所をつなぐ不朽のデザインクオリティを備えたコレクションをお届けしてまいります。

## 〈ショールームについて〉

名称： &Tradition by Hayashi Bussan corporation  
開業日： 2023年5月12日（金）  
住所： 東京都渋谷区渋谷2-1-13 1F  
TEL： 03-5778-3282  
営業時間： 11.00～18.00  
定休日： 水曜日（夏季/年末年始休暇あり）  
Instagram： [@andtradition\\_japan](https://www.instagram.com/andtradition_japan)



## &amp;Tradition CEO Marie Honda（マリー・ホンダ）のコメント

日本で&Traditionの製品をご覧いただけるショールームができることは、非常にエキサイティングで、東京でこのような存在感を示すことができ、嬉しく、光栄に思います。デザイン、色、質感、クラシックとコンテンポラリーの競演を、ぜひご覧ください。

## 〈空間構成〉

&Traditionのスペースとして、復刻されたスカンジナビアデザインのアイコンから、現代を生きる世界的なデザイナーの作品まで、そのデザインを紹介しています。空間デザインは、&Traditionのデザインチームが手がけ、タイムレスな作品と未来のクラシックを組み合わせた家具コレクションを配し、このショールーム空間に小さなリビングエリアを作りました。

ヴァーナー・パントンのフラワーポットランプに焦点を当てたエキシビジョンでは、5色の新色とパターンデザインを紹介します。また、歴史的なアイコンでもある&Traditionのクラシック作品を紹介する展示をはじめ、日本初公開となるコレクションが多数登場いたします。

## 〈フラワーポットエキシビジョン〉

1960年代のデンマークを代表する、ヴァーナー・パントンによる「フラワーポット」は、現在、7種類のモデルと14種類の鮮やかなカラーや仕上げからなるシリーズで展開しています。2023年、パントンファミリーの協力のもと、新たに5色のエキサイティングで鮮やかなカラーがコレクションに加わりました。コバルトブルー、スイムブルー、バーミリオンレッド、タンギーピンク、ダークプラムの5色を今回、オープンを飾る特別なエキシビジョンでお披露目します。

このカラー展開と同時に、パントンが1970年代に発表した、白黒の波模様のオリジナルデザインも復刻させました。形や素材、そして色に対しての実験的な試みを行うパントンの姿勢に触発され、インテリアに個性と遊び心をもたらす展示を行います。

## 〈&amp;Tradition クラシックコレクション〉

ヴァーナー・パントンのフラワーポットにとどまらず、アルネ・ヤコブセンとフレミング・ラッセンがコペンハーゲン郊外のスラレド市庁舎のためにデザインしたメイヤーソファまで、時代を超えたデザインアイコンのコレクションには、ミッドセンチュリーから現代までのデザイン家具、照明などが揃います。かつて世界中のオークションを通し、デザイン愛好家など、ほんの一握りの人しか手に入れることができなかったデザインの多くを現在、&Traditionでは、オリジナルのスケッチ通りに復刻し、製品化に取り組んでいます。

デンマークのデザインデュオ、ヴィッツ&モルガードがデザインしたブーメランラウンジチェアや1930年代のハンドクラフトデザインに敬意を表したドロウンチェア、ウルフチェアなどの名作に加え、デンマークの建築家でデザイナーのアルネ・ヤコブセンがデザインしたベルビューランプやメイヤーソファ、建築家ヴィゴ・ボーセンによって1938年に発表され高い評価を得たリトルペトラチェアなどのクラシックコレクションを展示します。

## 取扱商品より一部抜粋



Inland AV22  
 デザイナー Anderssen & Voll / 2022年  
 サイズ W1790 D955 H675 SH40mm  
 価格 ¥660,000 ~

イタリアンスタイルとスカンジナビアのミニマリズムの境界を繊細に行き来するソファ。Torbjørn AnderssenとEspen Vollは、建築的枠組みの中で最高の快適さを提供できるソファを作りたいと考え、ローフォルムでゆったりとしたアームに浮遊感を演出する脚をまとったソファ「インランド」をデザインしました。



Alima NDS1  
 デザイナー Note Design Studio / 2022年  
 サイズ W899 D419 H594mm  
 価格 ¥141,900 ~

Note Design Studioは、自宅で仕事をする際の「クリエイティブ・カオス」に触発され、本や雑誌、図面、オブジェなどのコレクションを収納できるストレージユニットをデザインしました。表面に特徴的なV字型のデザインが組み込まれ、洗練されたトロリーが誕生しました。



Colette ATD6  
 デザイナー &Tradition / 2022年  
 サイズ W320 D320 H300mm  
 価格 ¥59,400

フランスの著名な作家、コレットにちなんで名付けられた&Traditionの新しいテーブルランプは、エレガントで独創的そして遊び心に溢れています。手触りの良いシェードとベースは、爽やかなオフホワイトのコットンとリネンの混紡ファブリックを採用しています。



Como  
 デザイナー Space Copenhagen / 2020年  
 サイズ W156 D156 H210mm  
 価格 ¥41,800円

Comoは簡単に移動ができるポータブルランプとしてデザインされました。住宅以外にもホテルやレストランまで、どんな空間のインテリアにもクールでコンテンポラリーなエッジを与えてくれます。

取扱商品より一部抜粋



## Rotate SC73

デザイナー Space Copenhagen / 2022年  
 サイズ W350 D350 H590mm  
 価格 ¥68,200

折り紙から着想を得た、多機能なトロリー。さまざまな用途に対応できるよう非対称にデザインされ、オフィスから ベッドサイド、バスルームまで、さまざまな空間に溶け込みます。



## Tung JA3

デザイナー John Asbury / 2022年  
 サイズ W380 D380 H480mm  
 価格 ¥77,000

著名な現代デザイナーのひとりであるJohn Asburyが一枚岩のような力強さを持つテーブルを作りたいと考え、古代王宮の柱のような存在感のある3本脚のコンパクトなテーブルをデザインしました。



## X HM10

デザイナー Hvidt & Mølgaard / 1959年  
 サイズ W566 D673 H722 SH383mm  
 価格 ¥239,800

デンマークのデザインデュオ、Hvidt & Mølgaardは、古い木製テニスラケットに着想を得て、積層木枠のコンセプトチェアを長年に渡り試作した後、1959年にXを発表しました。このラウンジチェアは、独特の傾斜したシルエットと控えめな美しさを兼ね備えています。



## Margas LC1

デザイナー Louise Liljencrantz / 2022年  
 サイズ W900 D870 H770 SH420mm  
 価格 ¥495,000

Louise Liljencrantzが人生で最も影響を受けたと語る最愛の祖母、Marga Von Dardeの名を冠したこのエレガントなラウンジチェアは、温もりと安らぎを与えてくれます。大きな座面は座る人をやさしく包み込みます。

プレスお問合せ先  
 HOW INC  
 TEL 03-5414-6405  
 MAIL [pressrelease@how-pr.co.jp](mailto:pressrelease@how-pr.co.jp)

お客様お問合せ先（掲載時のお問い合わせ先）  
 林物産株式会社 ライフスタイル事業部  
 TEL 03-5778-3283 MAIL [info@andtradition.jp](mailto:info@andtradition.jp)  
<https://andtradition.jp>

STYLING IMAGE

